



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

R

Пункт 18 проекта предварительной повестки дня

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ
РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

ПЕРВАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Мадрид, Испания, 12-16 июня 2006 года

**МЕХАНИЗМ ОКАЗАНИЯ ПОДДЕРЖКИ УЧАСТИЮ
ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН, ЯВЛЯЮЩИХСЯ
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ, В РАБОТЕ СЕССИЙ
УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНОВ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>пункты</i>
I. Введение	1 - 2
II. Порядок использования Специального фонда для оказания поддержки участию развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе сессий Управляющего органа и его вспомогательных органов	3 - 13
III. Руководящие указания, запрошенные у Управляющего органа	14 - 15

Добавление I. Категории, установленные Организацией Объединенных Наций, которые могут быть использованы для выявления стран, отвечающих критериям получения поддержки

МЕХАНИЗМ ОКАЗАНИЯ ПОДДЕРЖКИ УЧАСТИЮ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН, ЯВЛЯЮЩИХСЯ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ, В РАБОТЕ СЕССИЙ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В правиле 6.2 b) проекта Финансовых правил предусмотрено создание Специального фонда для взносов Договаривающихся Сторон, предназначенных для оказания поддержки участию представителей Договаривающихся Сторон, являющихся развивающимися странами, и Договаривающихся Сторон с переходной экономикой в работе совещаний Управляющего органа и его вспомогательных органов. В правиле 6.7 Финансового регламента ФАО предусматривается «четкое определение цели и лимитов любого целевого или специального фонда». Для обеспечения адекватного финансирования и максимальной прозрачности Специального фонда Управляющий орган, возможно, пожелает дать дополнительные и более конкретные распоряжения, учитывая условия функционирования фондов, учрежденных другими органами Организации Объединенных Наций для аналогичных целей.
2. В настоящем документе рассматривается возможный порядок оказания поддержки участию развивающихся стран в работе сессий Управляющего органа и его вспомогательных органов. В документе не рассматривается вопрос о том, следует ли покрывать расходы, понесенные представителями развивающихся стран, из основного административного бюджета Договора, что относится к области проекта Финансовых правил Управляющего органа¹, который будет изучен в рамках пункта б повестки дня. Управляющему органу предлагается дать руководящие указания относительно возможного направления дальнейшей работы по определению правил использования Специального фонда.

II. ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОДДЕРЖКИ УЧАСТИЮ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ В РАБОТЕ СЕССИЙ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

3. Порядок использования Специального фонда может предусматривать в частности определение критериев соответствия, диапазона финансовой поддержки и положений, которые следует применять в случае отсутствия в Специальном фонде адекватных финансовых ресурсов.

КРИТЕРИИ СООТВЕТСТВИЯ

Определение развивающихся стран/стран с переходной экономикой

4. Не существует ни общесогласованного определения, ни перечня развивающихся стран или стран с переходной экономикой. Но для этой цели можно использовать целый ряд официальных классификаций, разработанных в рамках системы Организации Объединенных Наций. В их число входят: перечень наименее развитых стран, составленный Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций, классификация стран Всемирного банка и индекс человеческого развития, введенный

¹ См. вариант 1 правила 5.1 в документе IT/GB-1/06/4.

ПРООН. Следует, однако, отметить, что некоторые страны сами себя считают развивающимися странами или странами с переходной экономикой, но не встречаются ни в одном из данных перечней. Поэтому могут существовать также страны, включенные в какой-либо из данных перечней, но сами себя не считающие развивающимися странами или странами с переходной экономикой.

5. В таблице, приведенной в добавлении 1, указаны Договаривающиеся Стороны, которые соответствуют критериям одной или нескольких из следующих категорий, установленных Организацией Объединенных Наций. Данные категории можно было бы использовать для определения стран, имеющих право на получение поддержки:

- a) наименее развитые страны;
- b) страны с низким уровнем дохода;
- c) страны с доходом ниже среднего уровня;
- d) страны с доходом выше среднего уровня;
- e) страны с низким уровнем человеческого развития;
- f) страны со средним уровнем человеческого развития.

Договаривающиеся Стороны и государства, не являющиеся Договаривающимися Сторонами

6. В большинстве фондов по оказанию поддержки участию в работе развивающихся стран или стран с переходной экономикой требуется, чтобы страна, обращающаяся за помощью, была Стороной или членом соответствующего документа или органа². Некоторые фонды, однако, такие как соответствующий Специальный добровольный целевой фонд (Целевой фонд VI), учрежденный в рамках Картахенского протокола по биобезопасности, допускают в исключительном порядке и при наличии ресурсов финансирование участия стран, не являющихся Сторонами, если они «четко демонстрируют свою политическую решимость стать Сторонами Протокола»³. В принятом решении требуется, чтобы страна направляла Исполнительному секретарю в качестве доказательства такой политической решимости письменную гарантию своего намерения стать Стороной Протокола.

ДИАПАЗОН ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ

7. Финансовая поддержка для обеспечения участия в работе развивающихся стран обычно включает предварительно оплаченный самый дешевый билет экономического класса, фиксированную сумму на покрытие дополнительных транспортных расходов и суточные. Размер суточных периодически определяется Комиссией по международной гражданской службе на основе последних данных о ценах на одиночный номер в хороших коммерческих гостиницах и расходов на питание. Отдельным вопросом является число делегатов в каждой делегации, которым необходимо оказывать поддержку. В случае совещаний во время работы Временного комитета по Международному договору помощь при наличии средств предоставлялась одному и иногда двум делегатам от каждой страны.

² См., например, Фонд ФАО/ВОЗ для расширения участия в работе Комиссии Кодекс Алиментариус: раздел E в документе Целевого фонда http://www.who.int/foodsafety/codex/en/proj_doc_e.pdf; Специальный добровольный целевой фонд КБР (Целевой фонд VE): пункт 5 а) решения III/24 третьего совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии <http://www.biodiv.org/decisions/default.aspx?m=COP-03&id=7120&lg=0>; Специальный фонд Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КБО), см. правило 10 Финансовых правил Сторон КБО <http://www.unccd.int/cop/officialdocs/cop1/pdf/11add1eng.pdf>; Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН: пункт 15 решения 15/ Ср.1 <http://unfccc.int/resource/docs/cop1/07a01.pdf>.

³ Решение BS-I/10, см.: <http://www.biodiv.org/biosafety/cop-mop/result.aspx?id=8292>

8. Приведенные выше условия относятся к совещаниям, проводимым в штаб-квартире ФАО в Риме. Однако, когда в ходе работы Временного комитета совещания принимали у себя правительства и правительства непосредственно оказывали поддержку участию в работе представителей развивающихся стран, то заключались специальные договоренности, выражавшиеся обычно в оплате путевых издержек, расходов на питание и проживание делегатов в месте проведения совещания. Такие случаи будут выходить за рамки Специального фонда.

9. Предлагается, независимо от объема имеющихся в наличии ресурсов, оказывать поддержку только:

- a) по официальной заявке соответствующей Договаривающейся Стороны;
- b) после официального назначения делегации Договаривающейся Стороны для работы на соответствующем совещании; и
- c) после установления конкретного лица или лиц, для которых запрошена помощь.

НЕДОСТАТОК ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ В СПЕЦИАЛЬНОМ ФОНДЕ

10. Управляющий орган, возможно, пожелает дать руководящие указания относительно действий в тех случаях, когда финансовые ресурсы, имеющиеся в Специальном фонде, недостаточны для предоставления полной поддержки всем странам, имеющим право подавать заявку на получение помощи. Существует три возможных варианта решения данного вопроса:

- a) предоставление частичной помощи всем странам;
- b) предоставление помощи в порядке живой очереди; или
- c) предоставление помощи в соответствии со списком очередности.

Частичная поддержка

11. Оказание частичной поддержки означает, что всем развивающимся странам и странам с переходной экономикой, имеющим право на получение помощи, будет предложена частичная поддержка (например, оплата авиа-билета, но без выплаты или с частичной выплатой суточных). Оказание частичной поддержки может быть совмещено со списком очередности: например, некоторым странам может быть предоставлена полная финансовая поддержка, тогда как другим будет оказана только частичная помощь. Остальную часть расходов, связанных со своим участием в работе совещаний, должна нести сама страна.

Удовлетворение заявок в порядке живой очереди

12. Когда ресурсы лимитированы, то надежным образом действий могло бы быть, очевидно, их распределение в порядке живой очереди. Все стороны, имеющие право на получение помощи, следует одновременно известить о такой возможности и предложить им подавать заявки. Учитывая, однако, большие различия между развивающимися странами в плане доступа к Интернету и телекоммуникаций, ассигнование финансовых ресурсов в порядке живой очереди может ставить в худшие условия те страны, которым больше всего могла бы быть необходима финансовая поддержка.

Список очередности

13. Можно было бы разработать для утверждения Управляющим органом список очередности развивающихся стран или стран с переходной экономикой. На основе перечней, приведенных в *добавлении 1*, те страны, которые включены в перечни ООН

«наименее развитых стран», «стран с низким уровнем человеческого развития» и «стран с низким уровнем дохода», можно было бы отобрать для включения в приоритетный режим. Следует заметить, что в рамках Целевого фонда Комиссии Кодекс Алиментариус, созданного в феврале 2003 года ФАО и ВОЗ и предназначенного для оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в повышении уровня эффективности их участия в разработке Комиссией Кодекс Алиментариус глобальных стандартов безопасности и качества продуктов питания, различаются три группы стран на основе сочетания трех официальных классификаций, разработанных в системе Организации Объединенных Наций⁴. 60% общего объема фондов (60%) ассигнуется для группы стран, являющихся наименее развитыми странами, и стран, названных в Докладе Всемирного банка за 2005 год странами с низким уровнем дохода и определенных ПРООН как страны с низким или средним уровнем человеческого развития⁵.

III. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ, ЗАПРОШЕННЫЕ У УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

14. Управляющему органу предлагается дать указание относительно того, желает ли он разработать руководящие принципы использования Специального фонда взносов Договаривающихся Сторон и стран, не являющихся Сторонами, для оказания поддержки участию представителей стран, имеющих право на получение помощи, в работе сессий Управляющего органа и его вспомогательных органов. Если такое решение будет принято, то Управляющему органу предлагается постановить, следует ли в таких руководящих принципах:

- a) выявлять те развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, которые могли бы иметь право на получение такой помощи;
- b) определять помощь, которую следует оказывать;
- c) определять, как следует действовать в тех случаях, когда в Специальном фонде имеется недостаточно финансовых ресурсов; и
- d) предусмотреть любые другие элементы.

15. Управляющий орган, возможно, также пожелает:

- поручить секретариату подготовку проекта правил для рассмотрения Управляющим органом на его второй сессии;
- дать временные руководящие указания на период, пока он не утвердит такие руководящие указания.

⁴ http://www.who.int/foodsafety/codex/country_en.pdf

⁵ См. Проект и фонд ФАО/ВОЗ для расширения участия в работе КОДЕКСА, http://www.who.int/foodsafety/codex/en/proj_doc_e.pdf

**КАТЕГОРИИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНЫ ДЛЯ ВЫЯВЛЕНИЯ
СТРАН, ОТВЕЧАЮЩИХ КРИТЕРИЯМ ПОЛУЧЕНИЯ ПОДДЕРЖКИ**

Договаривающиеся Стороны по состоянию на 14 марта 2006 г.	НРС ⁶	НЧР ⁷	НУД ⁸	СЧР ⁹	НСУ ¹⁰	ВСУ ¹¹
1. Австралия						
2. Австрия						
3. Алжир				x	x	
4. Ангола	x	x			x	
5. Бангладеш	x		x	x		
6. Бенин	x	x	x			
7. Болгария					x	
8. Бутан	x		x	x		
9. Венгрия						x
10. Венесуэла				x		x
11. Гана			x	x		
12. Гватемала				x	x	
13. Гвинея	x	x	x			
14. Гвинея-Бисау	x	x	x			
15. Германия						
16. Гондурас				x	x	
17. Греция						
18. Дания						
19. Демократическая Республика Конго	x	x	x			
20. Европейское сообщество						
21. Египет				x	x	
22. Замбия	x	x	x			
23. Зимбабве			x	x		

⁶ **НРС:** наименее развитые страны по определению Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций

⁷ **НЧР:** страны с низким уровнем человеческого развития, приведенные в Докладе ПРООН за 2005 год

⁸ **НУД:** страны с низким уровнем дохода, приведенные в Докладе Всемирного банка за 2005 год

⁹ **СЧР:** страны со средним уровнем человеческого развития, приведенные в Докладе ПРООН за 2005 год

¹⁰ **НСУ:** страны с доходом ниже среднего уровня, приведенные в Докладе Всемирного банка за 2005 год

¹¹ **ВСУ:** страны с доходом выше среднего уровня, приведенные в Докладе Всемирного банка за 2005 год

Договаривающиеся Стороны по состоянию на 14 марта 2006 г.	НРС ⁶	НЧР ⁷	НУД ⁸	СЧР ⁹	НСУ ¹⁰	ВСУ ¹¹
24. Индия			x	x		
25. Индонезия				x	x	
26. Иордания				x	x	
27. Ирландия						
28. Испания						
29. Италия						
30. Йемен	x	x	x			
31. Камбоджа	x		x	x		
32. Камерун		x	x			
33. Канада						
34. Кения		x	x			
35. Кипр						
36. Кирибати	x				x	
37. Корейская Народно- Демократическая Республика			x			
38. Кот-д'Ивуар		x	x			
39. Куба					x	
40. Кувейт						
41. Лаос	x		x	x		
42. Латвия						x
43. Лесото	x	x	x			
44. Либерия	x		x			
45. Ливан				x		x
46. Ливийская Арабская Джамахирия				x		x
47. Литва						x
48. Люксембург						
49. Маврикий				x		x
50. Мавритания	x	x	x			
51. Мадагаскар	x	x	x			
52. Малави	x	x	x			
53. Малайзия				x		x
54. Мали	x	x	x			
55. Мальдивские Острова	x			x	x	
56. Мьянма	x		x	x		
57. Намибия				x	x	
58. Нигер	x	x	x			
59. Нидерланды						
60. Никарагуа			x	x		

Договаривающиеся Стороны по состоянию на 14 марта 2006 г.	НРС ⁶	НЧР ⁷	НУД ⁸	СЧР ⁹	НСУ ¹⁰	ВСУ ¹¹
61. Норвегия						
62. Объединённая Республика Танзания	x	x	x			
63. Объединённые Арабские Эмираты						
64. Оман				x		x
65. Острова Кука						
66. Пакистан			x	x		
67. Панама				x		x
68. Парагвай				x	x	
69. Перу				x	x	
70. Польша						x
71. Португалия						
72. Республика Конго			x	x		
73. Румыния				x	x	
74. Сальвадор				x	x	
75. Самоа	x			x	x	
76. Саудовская Аравия				x		
77. Сент-Люсия				x		x
78. Сирийская Арабская Республика				x	x	
79. Словения						
80. Соединенное Королевство						
81. Судан	x		x	x		
82. Сьерра-Леоне	x	x	x			
83. Тринидад и Тобаго						x
84. Тунис				x	x	
85. Уганда	x		x	x		
86. Уругвай						x
87. Финляндия						
88. Франция						
89. Центральноафриканская Республика	x	x	x			
90. Чад	x	x	x			
91. Чешская Республика						x
92. Швейцария						
93. Швеция						
94. Эквадор				x	x	
95. Эритрея	x	x	x			

Договаривающиеся Стороны по состоянию на 14 марта 2006 г.	НРС⁶	НЧР⁷	НУД⁸	СЧР⁹	НСУ¹⁰	ВСУ¹¹
96. Эстония						x
97. Эфиопия	x	x	x			
98. Ямайка				x	x	